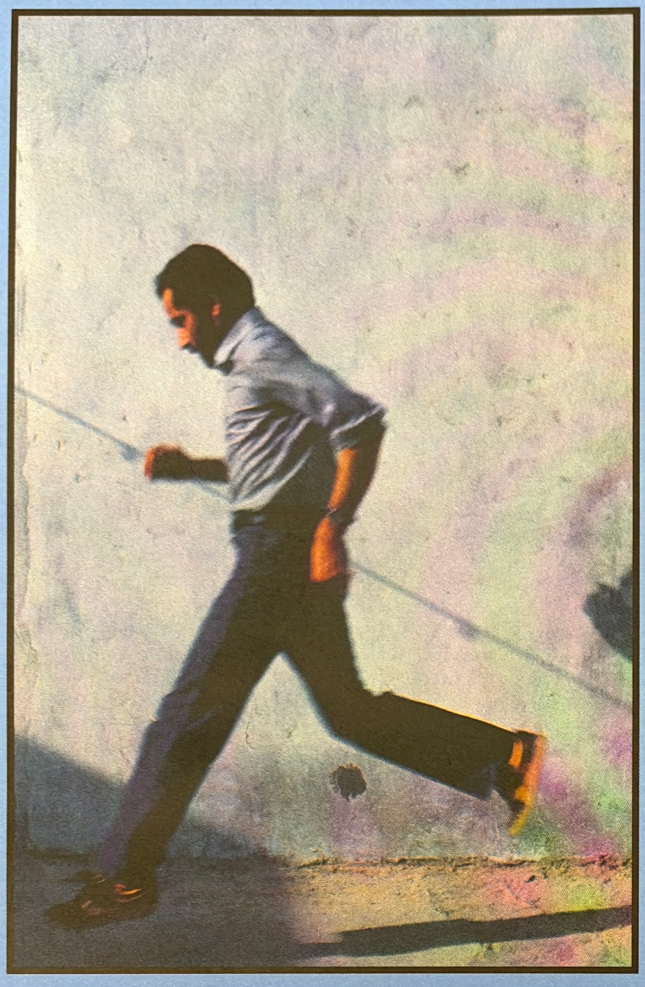
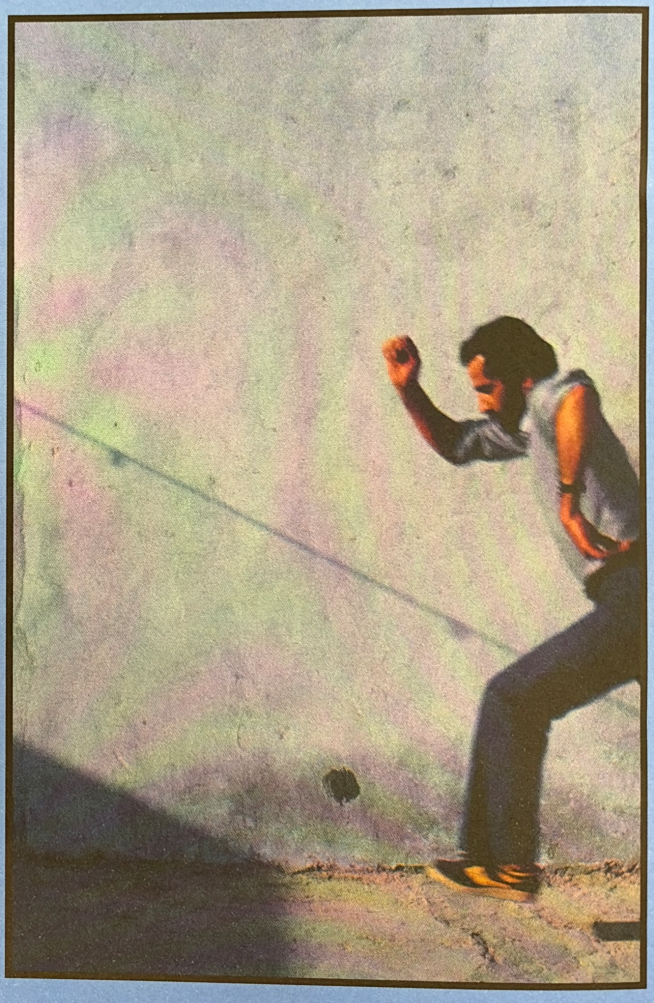
FRIEZE WEEK

MANARAT AL SAADIYAT, ABU DHABI

19–22 NOVEMBER 2026





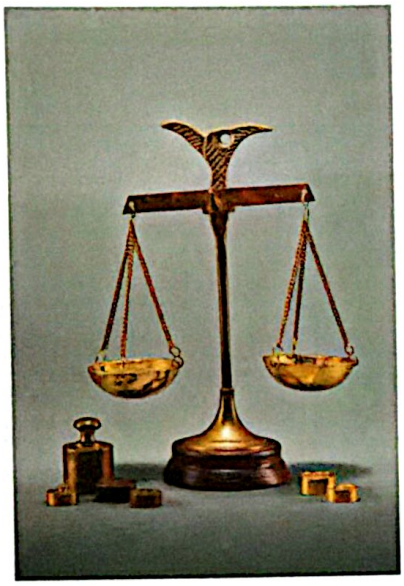
The Giant Leap of Hassan Sharif
القفزة الكبرى لحسن شريف

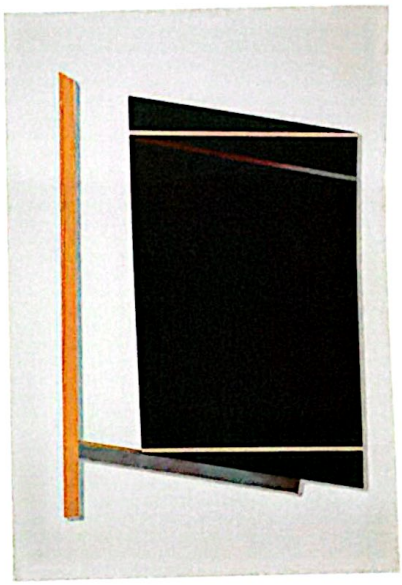
Guggenheim Abu Dhabi: Collection Preview
جوجنهايم أبوظبي: معاينة للمجموعة الفنية

Art that Charts the Indian Ocean
فن يرسم خريطة المحيط الهندي

MUSEUMS : ZAYED NATIONAL MUSEUM

Frieze Abu Dhabi artist Sarah Almehairi discusses the meaning to her practice of a historical set of pearl-weighing scales in the Zayed National Museum





Above, from left
Pearl scale and weights, United Arab Emirates, mid-1900s. Donated by: Jumaa Mohamed Hathbour Alremeithi Courtesy: Zayed National Museum, Abu Dhabi

Sarah Almehairi, *Off Centred Control*, 2024. Courtesy: the artist and CARBON 12, Dubai

WIDED KHADRAOUI

Much of your work begins with systems: lines, geometric forms, units and structures that can be broken down and reassembled. How do you respond to an object whose purpose is itself to create order: to measure, compare and establish equivalence?

SARAH ALMEHAIRI

I see it as a tool to measure a physical visualization of weight. It offers me another perspective on how balance, or lack of it, can be created. However, within a set of scales, what I find interesting is that the middle bar remains structurally strong regardless of the weights placed on it.

Those elements of consistency are important to me and something I can relate to my own practice. In the 'Off Centered' series [2023–ongoing], for example, forms and compositions may shift, but certain elements remain consistent, such as the use of wood throughout the works. I find this comparable to the scales, where a central element remains constant and holds everything together. I learn from these details how consistency can exist alongside change and imbalance.

WK In a set of scales, balance is physical and measurable; in your practice, it can be visual, spatial or conceptual. Do you see a relationship between those different kinds of balance?

SA It's interesting that balance itself operates as an internal system: the visual, spatial and conceptual readings of it don't function separately; they lean on and borrow from each other to create the whole. In my practice, balance shows up in several ways: visually, through composition, and spatially, through scale, perspective and how multiple works relate to one another in a space.

The conceptual balance is less obvious at first because there's always a layer of writing involved. I might build an intricate composition, and then the title introduces a new element, sometimes a surprise, pointing to an emotion, a time of day or a phenomenon in space, for example. All of these are operating at once.

WK The scales reduce something as organic and irregular as a pearl into weights, units and systems of value. Does that tension between the organic and the ordered resonate with the way you work with both material and geometry?

SA Definitely. There's always been an element, or a nod to the organic, in my work, whether through materiality or subject matter in certain projects. For me, that relationship to the geometry in my work, or the use of line, isn't one of tension. Again, it's one of balance. They need one another and are harmonious together.

In that sense, the organic material becomes part of the geometric structure itself, translated into the composition and absorbed into the system rather than sitting apart from it. Since both elements have been consistent throughout my practice, they've been built up together and, in many ways, are a pair not to be separated.

WK You have described lines and layers in your work as ways of creating clarity and organizing collected information. Do you see the scales in a similar way: as having a kind of visual or material language through which information becomes legible?

SA Yes, they do have that quality. The scales carry that visual legibility, and my work operates on a similar level, though it conceals a little more information than it reveals. For me, I like it when objects or ways of working are translated into different forms of clarity. That's what makes the viewer, or the observer, an active participant and decipherer of information. The object itself has the ability to conceal or reveal information, very much like an artwork.

WK There is an interesting relationship here between measurement and value: the scales measure a pearl materially, while its cultural, economic and emotional value extends far beyond its weight. What does that distinction make you think about?

SA How my use of line may be seen as just abstract geometry, when there's so much weight behind it through art history and through different methods of meaning. My work sits at the core of that, trying to break down a grid and create a system of my own. So, while that value and importance may not be physically visible in the work, it's there beneath the surface.

WK Your practice often moves between concealing and revealing. A measuring instrument promises precision and clarity, but it can only tell us certain things about the object being measured. Is that limitation interesting to you?

SA In a mound, not every object being measured is shown; quantities can be concealed. In my own work, that mound-like quality shows up as forms and lines accumulate. Not every individual mark or unit stays visible once it's absorbed into the larger system; some get layered over or hidden within the composition as a whole, similar to how a quantity within a mound isn't fully accounted for. What's shown is only part of what's actually there.

Mismeasurement, or the gap between what's measured and what's real, isn't something I see as a failure. It's a space I want to work in. There's an intentional imprecision at times: a line that isn't the same width throughout, one that sits slightly off to the side of where it should, or a colour that becomes more apparent than the actual geometry. They're all units of that measurement, and that gap instead becomes generative. It's where the work holds its own kind of information, separate from what a purely accurate system would reveal.

WK If you were to place the pearl scales in conversation with one of your own works, which one would you choose, and what would you imagine them saying to one another?

SA I would choose *Off Centered Control* [2023], from my 'Off Centered' series, for its balanced simplicity, which reminds me of a scale itself. I imagine the two learning from each other's forms of balance, finding what's similar rather than different.

Nothing in the work holds symmetry on its own: negative space, thick borders, a bled line. But together they hold a balance built from imbalance. One panel is dense with composition, another is left as raw frame and exposed wall. Only two colours run throughout, so nothing goes unaccounted for. If one isn't present, the other stands in for it.

I imagine the scales insisting that balance means equilibrium: two sides meeting evenly. The work would disagree. Its imbalance is what holds it together, not what works against it. Both account for unevenness, just in different languages. One treats it as wrong. My work presents it as right.

Sarah Almehairi is represented by Carbon 12 (Stand B9).

Wided Khadraoui is an Algerian-American writer and cultural strategist working across contemporary art and culture, with a particular focus on the MENA region. She lives in Alexandria, USA.

Located at the heart of Abu Dhabi's Saadiyat Cultural District, Zayed National Museum is the national museum of the United Arab Emirates and tells the story of more than 300,000 years of human history of the land. Inspired by the vision and values of the UAE's Founding Father, the late Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan, the museum celebrates the nation's history while advancing knowledge and preserving Emirati heritage for future generations. The museum is open daily from 10am to 8pm. For more information visit zayednationalmuseum.ae

المتاحف : متحف زايد الوطني

تناقش سارة المهيري، وهي فنانة مشاركة في معرض «فريز أبوظبي»، الدلالات التي يحملها ميزان تاريخي يُستخدم في وزن اللؤلؤ، يُعرض في متحف زايد الوطني، وانعكاسات ذلك على ممارستها الفنية.

توازنٌ عادل

A JUST BALANCE

وداد الخضراوي: تنطلق معظم أعمالك من «أنظمة» محددة، مثل الخطوط والأشكال الهندسية والوحدات والهياكل القابلة للتفكيك وإعادة التركيب. كيف تتفاعلين مع قطعة غايتها الأساسية هي إرساء نظام، من خلال القياس والمقارنة وتحقيق التكافؤ؟

سارة المهيري: أرى فيها أداة لقياس التمثيل المادي للوزن. فهي تمنحني منظوراً مختلفاً حول كيفية خلق التوازن، أو حتى غيابه. ومع ذلك، فإن ما يثير اهتمامي في الميزان هو أن ذراعه المحوري يحافظ على ثباته الهيكلي بغض النظر عن الأوزان التي توضع عليه.

وتحظى عناصر الثبات هذه بأهمية خاصة عندي، وهو أمر أربطه بممارستي الفنية. ففي سلسلة «خارج المركز» (2023 - مستمرة)، على سبيل المثال، قد تتغير الأشكال والتكوينات، لكن تبقى بعض العناصر ثابتة، مثل استخدام الخشب في جميع الأعمال. وأنا أرى هذا مشابهاً لعمل الموازين، حيث يظل العنصر المركزي ثابتاً ليحافظ على تماسك الكل. كما أتعلّم من هذه التفاصيل كيف يمكن أن يكون الثبات حاضراً، جنباً إلى جنب، مع التغيير واختلال التوازن.

وداد الخضراوي: في الميزان، يكون التوازن مادياً وقابلاً للقياس، أما في ممارستك الفنية، فقد يكون التوازن بصرياً أو مكانياً أو مفاهيمياً. هل ترين علاقة بين هذه الأنواع المختلفة من التوازن؟

سارة المهيري: من المثير للاهتمام أن التوازن في حد ذاته يعمل كنظام داخلي. فقراءته بصرياً ومكانياً ومفاهيمياً لا تعمل بمعزل عن بعضها بعضاً، بل يوازن بعضها بعضاً، وتستعير الواحدة من الأخرى لتشكيل الكل.

في ممارستي الفنية، يتجلى التوازن بعدة طرق، بصرياً من خلال التكوين، ومكانياً من خلال الحجم والمنظور، وكيفية ترابط عدة أعمال مع بعضها بعضاً داخل الفراغ. أما التوازن المفاهيمي، فيكون أقل وضوحاً في البداية، لأن هناك دائماً طبقة من النص متضمنة في العمل وقد أبني تكويناً معقداً، ثم يأتي العنوان ليقدم عنصراً جديداً، وقد يحمل عنصر مفاجأة، مشيراً إلى عاطفة معينة، أو وقت من اليوم، أو ظاهرة في الفراغ أو ... إلخ. فكل هذه العناصر تعمل معاً في آن واحد.

وداد الخضراوي: تعمل الموازين على اختزال شيء عضوي وغير منتظم كاللؤلؤة، وتحويله إلى أوزان ووحدات وأنظمة للقيمة. هل يتقاطع هذا التوتر بين العضوي والمنظَّم مع طريقتك في التعامل مع كل من المواد والهندسة؟

سارة المهيري: بكل تأكيد. لطالما كان هناك عنصر يمثل الشيء العضوي في أعمالي أو يشير إليه، سواء من خلال المادة أو الموضوع في بعض المشاريع. أعتقد أن هذه العلاقة مع الهندسة في أعمالي، أو استخدام الخط، لا تمثل حالة من التوتر، بل هي حالة من التوازن، وكل منهما يحتاج الآخر ويسمح معه. وبهذا المعنى، تصبح المادة العضوية جزءاً من الهيكل الهندسي نفسه، تُترجم داخل التكوين وتُستوعب داخل النظام بدلاً من أن تبقى منفصلة عنه. ونظراً لأن العنصرين كليهما ظلا ثابتين طوال مسيرتي الفنية، فقد تطورا معاً، وأصبحا في نواحٍ كثيرة ثنائيا لا يمكن فصله.

وداد الخضراوي: لقد وصفت الخطوط والطبقات في أعمالك بأنها طرق لخلق الوضوح وتنظيم المعلومات المُجمّعة. هل ترين الموازين بطريقة مشابهة، بحيث تبدو كأداة تمتلك لغة بصرية أو مادية تصبح من خلالها المعلومات مقروءة بوضوح؟

سارة المهيري: نعم، هي كذلك. تحمل الموازين تلك المقروئية البصرية، وتعمل أعمالي على مستوى مشابه، رغم أنها تخفي من المعلومات أكثر مما تكشفه. أحب أن تُترجم الأشياء أو تُترجم أساليب العمل إلى أشكال مختلفة من الوضوح، وهو ما يجعل المشاهد أو المتلقي مشاركاً فاعلاً وقادراً على فهم المعلومات. فالقطعة في حد ذاتها تمتلك القدرة على إخفاء المعلومات أو كشفها تماماً كالعمل الذي.

وداد الخضراوي: هناك علاقة مثيرة للاهتمام هنا بين القياس والقيمة، فالموازين تقيس اللؤلؤة مادياً، في حين أن قيمتها الثقافية والاقتصادية والعاطفية تمتد إلى ما هو أبعد بكثير من مجرد وزنها. إلام يقودك هذا التباين في التفكير؟

سارة المهيري: يدفعني هذا التباين إلى التفكير في الكيفية التي يُنظر بها إلى استخدامي للخط في أعمالي على أنه مجرد هندسة تحريدية، في حين أن هناك الكثير من الوزن وراءه. وهو وزن مستمد من تاريخ الفن وطرق صناعة المعنى المختلفة. ويقف عملي في قلب ذلك، محاولاً تفكيك الشبكة الهندسية لخلق نظامي الخاص. ورغم أن هذه القيمة والأهمية قد لا تكون مرئية مادياً في العمل، إلا أنها مخفية هناك تحت السطح.

وداد الخضراوي: غالباً ما تتأرجح ممارستك بين الإخفاء والكشف، فأداة القياس تُعد بالدقة والوضوح، لكنها لا تستطيع أن تخبرنا إلا بأشياء محددة عن القطعة التي تقيسها. هل تثير هذه المحدودية اهتمامك؟

سارة المهيري: في الكومة، لا تظهر كل قطعة يتم قياسها، فقد تكون الكميات مخفية. في أعمالي الخاصة، تظهر هذه السمة التي تشبه الكومة مع تراكم الأشكال والخطوط. لا تبقى كل علامة أو وحدة مفردة مرئية بمجرد اصطفافها في النظام الأكبر، فبعضها تتم تغطيته بطبقات أو يتم إخفاؤه داخل التكوين ككل، على غرار الكيفية التي لا يمكن بها حصر كمية ما داخل كومة بشكل كامل. فما يظهر هو مجرد جزء مما هو موجود بالفعل.

أما القياس الخاطئ أو الفجوة بين ما يتم قياسه وما هو موجود بالفعل، فلا أراه فشلاً، بل هو المساحة التي أرغب في العمل ضمنها. فمسألة عدم الدقة تكون متعمدة في بعض الأحيان، مثل خط لا يحتفظ بالسُمك نفسه طوال امتداده، أو خط يزاح قليلاً عن مكانه المفترض، أو لون يصبح أكثر بروزاً من الهندسة الفعلية. فكل هذه العناصر تُعد وحدات لذلك القياس، ولذلك الفجوة تصبح، بدلاً من ذلك، فجوة مؤلمة. فهناك يحتفظ العمل بنوعه الخاص من المعلومات، بمعزل عما قد يكشفه نظام دقيق تماماً.

وداد الخضراوي: لو وضعت موازين اللؤلؤ في حوار مع أحد أعمالك الخاصة، فأي عمل ستختارين، وماذا تتخيلين أن يقول كل منهما للآخر؟

سارة المهيري: سأختار عمل «تحكم خارج المركز» (2023)، من سلسلة «خارج المركز». لبساطته المتوازنة التي تذكّرني بالميزان نفسه. أتخيل أن كلاً منهما يتعلم من أشكال التوازن لدى الآخر، باحثاً عن أوجه التشابه لا عن أوجه الاختلاف بينهما.

لا شيء في العمل، مثل الفراغ السلبي والحدود السميكة والخط المتسرب، يحمل التناظر في حد ذاته. لكنها مجتمعة تخلق توازناً ينبثق من رحم اختلال التوازن، حيث تكون إحدى النوحات كثيفة التكوين، بينما تُركت أخرى كإطار خام يكشف الجدار خلفه. هناك، يمتد لونان فقط عبر العمل بأكمله، لذا لا شيء يمر دون أن يؤخذ في الحسبان. إن غاب أحدهما، حل الآخر محله.

أتخيل أن الموازين تؤكد أن التوازن يعني التعادل. جانبان يلتقيان بالتساوي. وسيعارض العمل الفني ذلك، فاختلال توازنه هو ما يحافظ على تماسكه، ولا يعارضه. وكلاهما يتعامل مع «التفاوت». لكن بلغات مختلفة. فالميزان يتعامل معه كخطأ، في حين يقدمه عملي على أنه الصواب.

لتشارك سارة المهيري في معرض «فريز أبوظبي» ضمن عرض صالة «كاربون 12» (الجناح B9).

وداد الخضراوي هي ثالثة وخبيرة استراتيجية ثقافية تحمل الجنسيتين الجزائرية والأمريكية. وتعمل في مجالات الفن المعاصر والثقافة، لكنها تولي منطقة غرب آسيا وشمال أفريقيا اهتماماً خاصاً. مقرها في الإسكندرية، الولايات المتحدة.

في الجهة المقابلة، بدءاً من اليسار
ميزان وأوزان اللؤلؤ
الإمارات العربية المتحدة، منتصف القرن العشرين. إهداء من جمعه محمد حشوم الرميثي. متحف زايد الوطني

سارة المهيري، تحكُّم خارج المركز، 2024
بإذن من الفنان و«كاربون 12». دبي

يقع متحف زايد الوطني في قلب المنطقة الثقافية في جزيرة السعديات في أبوظبي، وهو المتحف الوطني لدولة الإمارات العربية المتحدة، والذي يروي قصة أكثر من 300 ألف عام من تاريخ الإنسان على هذه الأرض وانطلاقاً من قيم المغفور له بإذن الله الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، مؤسس دولة الإمارات العربية المتحدة. طيّب الله ثراه. يحتفي المتحف بتاريخ دولة الإمارات العربية المتحدة، ويسهم في تعزيز المعرفة وصون التراث الإماراتي لخدمة أجيال المستقبل. يرحب المتحف بزواره يومياً من الساعة 10 صباحاً حتى 8 مساءً.